

**(Majlis Mesyuarat di sambung
semula pada pukul 2.30 petang)**

Yang Berhormat Yang Di-Pertua:

السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

Ahli-Ahli Yang Berhormat. Pada persidangan yang telah kita adakan pada sebelah pagi tadi, Yang Berhormat Menteri di Jabatan Perdana Menteri dan Menteri Kewangan dan Ekonomi II telah membentangkan Rang Undang-Undang (2020) Perbekalan, 2020/2021 dengan penuh komprehensif dan teratur berserta dengan matlamat-matlamatnya sekali. Rang ini telah disokong sepenuhnya oleh Yang Berhormat Menteri Hal Ehwal Dalam Negeri.

Sebelum saya membukakan Rang Undang-Undang ini untuk dibahaskan, saya telah difahamkan bahawa Yang Berhormat Menteri di Jabatan Perdana Menteri dan Menteri Kewangan dan Ekonomi II dan juga ada beberapa orang menteri yang berkenaan yang lain tidak akan dapat bersama-sama kita pada petang ini dan saya difahamkan apa jua soalan yang timbul akan dicatat dan akan dijawab oleh menteri-menteri yang berkenaan sekiranya perlu kemudian nanti.

Sekarang, saya ingin memberi peluang kepada Ahli-Ahli Yang Berhormat yang suka untuk bertanya ataupun membahaskan Rang Undang-Undang ini. Tetapi perlu diingatkan bahawa perbahasan ini adalah ataupun hendaklah ditumpukan kepada asas dan kelayakan undang-undang ini sahaja dan

detail-detailnya akan kita bincangkan apabila kita bersidang dalam Jawatankuasa nanti.

Saya mempunyai **إِنْ شَاءَ اللَّهُ** senarai 4 orang Ahli Yang Berhormat yang suka untuk berucap dan sekarang saya mempersilakan Yang Berhormat Fdr. Ar. Dayang Siti Rozaimeriyanty binti Dato Seri Laila Jasa Haji Abdul Rahman.

**Yang Berhormat Fdr. Ar. Dayang
Siti Rozaimeriyanty binti Dato Seri
Laila Jasa Haji Abdul Rahman:**

السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

Terima kasih Yang Berhormat Yang Di-Pertua. Kaola ingin mengucapkan tahniah juga kepada Yang Berhormat Menteri di Jabatan Perdana Menteri dan Menteri Kewangan dan Ekonomi di atas mukadimah Yang Berhormat mengenai perbelanjaan dan hasil.

Pertama sekali kaola juga mengucapkan tahniah kepada semua pihak kerajaan kerana telah banyak mempertingkatkan usaha dan inisiatif dalam membangun masyarakat dan negara kita. Inisiatif-inisiatif ini sangat penting dalam usaha kita untuk menuju ke arah kemajuan negara demi mencapai Wawasan Brunei 2035.

Yang Berhormat Yang Di-Pertua. Perkara pertama yang ingin kaola bangkitkan dan bincangkan berkait rapat dengan perbelanjaan negara:

1. Mukadimah Yang Berhormat Menteri di Jabatan Perdana Menteri dan Menteri Kewangan dan Ekonomi II pada tahun lepas dan juga penerangan yang jelas ada menyebutkan mengenai *fiscal consolidation* yang dapat membantu setiap kementerian dalam membentuk pelan *fiscal consolidation* masing-masing. Termasuklah meneliti semula sumber hasil pendapatan dan penggunaan perbelanjaan kerajaan yang lebih efisien. *Fiscal consolidation* secara *whole of government approach* untuk mencapai keseimbangan *balance budget* walaupun ia masih dalam peringkat awal.

Yang Berhormat Yang Di-Pertua. Izinkan kaola untuk mengongsikan beberapa statistik. Melihat dari pembentangan *slide* mengenai peruntukan Yang Berhormat sebelah pagi tadi kedudukan fiskal kerajaan pada tahun 2017 dan tahun 2018, peruntukan perbelanjaan yang diluluskan adalah \$5.3 bilion. Manakala, perbelanjaan kerajaan adalah \$6.079 bilion. Tiap-tiap tahun seperti mana kaola sebutkan *supplementary budget* iaitu wang tambahan sentiasa diperlukan dan pada tahun 2017/2018 wang peruntukan tambahan ataupun *supplementary budget* berjumlah \$394,094,409.00 juta dan defisit pada tahun itu adalah \$2.2 bilion.

Manakala tahun 2018/2019 bajet yang diluluskan berjumlah \$5.3 bilion. Manakala perbelanjaan

kerajaan melebihi daripada bajet yang diluluskan iaitu \$5.999 bilion. Oleh sebab hasil kerajaan pada tahun 2018/2019 meningkat, ia tidaklah defisit, ia *surplus* sebanyak \$27 milion. Akan tetapi wang tambahan seperti tiap-tiap tahun ada mempunyai *supplementary budget* sebanyak \$325 juta ke atas dan Rancangan Kemajuan Negara pada tahun 2018/2019 mempunyai peruntukan sebanyak BND\$800 juta cuma 55% sahaja peruntukan sahaja diguna pakai.

Pada tahun 2019/2020, *supplementary budget* belum tahu, tetapi bajet yang diluluskan adalah \$5.86 juta dan anggaran perbelanjaan *الْحَمْدُ لِلَّهِ* menurun ke \$4.923 bilion. Merujuk kepada peruntukan pada tahun lepas dan pada tahun ini peruntukan adalah sama.

Apakah langkah-langkah yang telah diambil oleh setiap kementerian setakat ini bagi mencapai sasaran untuk mengurangkan perbelanjaan negara demi menyahut titah Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan Haji Hassanal Bolkiah Muizzaddin Waddaulah ibni Al-Marhum Sultan Haji Omar 'Ali Saifuddien Sa'adul Khairi Waddien Haji Hassanal Bolkiah Mu'izzaddin dan Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam baru-baru ini?

Mungkin soalan ini juga dapat dijawab semasa mukadimah Yang Berhormat Menteri nanti;

2. Setelah diteliti pada setiap tahun peruntukan Rancangan Kemajuan Negara didapati tidak digunakan sepenuhnya. Pada tahun 2018/2019 hanya 55% sahaja peruntukan itu digunakan. Pada tahun ini pula masih menantikan maklum balas daripada Yang Berhormat. Kaola ingin bertanya dan mungkin memberi pandangan adakah lebih baik peruntukan kemajuan itu dikurangkan sedikit kerana tiap-tiap tahun peruntukan tidak diguna pakai sepenuhnya dan bolehkah sekiranya daripada meminta tiap-tiap tahun *supplementary budget* sebanyak peruntukan disediakan bagi kontingensi di bawah Rampaian supaya tiap-tiap tahun tambahan peruntukan (*supplementary budget*) tidak akan diminta sebanyak-banyaknya. Ini juga kita akan dapat memantau dan mengawal aliran wang peruntukan tambahan melalui Rampaian kontingensi di bawah peruntukan tersebut;
3. Di bawah peruntukan kemajuan terdapat masih tanggungan-tanggungan di bawah kementerian-kementerian yang terlibat iaitu sebanyak \$74 juta di bawah Rampaian. Kenapakah masih ada tunggakan-tunggakan ini bagi projek-projek di bawah Rancangan Kemajuan yang sebelumnya di bawah Rancangan Kemajuan? sebelumnya iaitu RKN-10 ataupun

RKN-9 ataupun RKN-8 yang masih belum dijelaskan. Ini secara tidak langsung mencerminkan pengurusan kewangan yang kurang cekap dan efisien bagi kementerian-kementerian yang bertanggungjawab yang masih belum menjelaskan tunggakan-tunggakan mereka. Sampai bilakah perkara ini akan berlanjutan dan bilakah pihak kementerian harus menjelaskan kesemua tunggakan ini?; dan

4. Kaola juga mendapati bahawa Petunjuk Prestasi Utama bagi setiap kementerian tidak selaras ataupun *misaligned* dengan pelan strategik dan Petunjuk Prestasi Utama bagi setiap jabatan atau kementerian dan kebanyakan sasaran dan anggaran dari Petunjuk Prestasi Utama ini tidak dapat dicapai seperti yang dihasratkan. Kenapakah sasaran dan anggaran ini tidak dapat dicapai? Diharap agar setiap kementerian nanti akan dapat memberikan penjelasan mengenai status Petunjuk Prestasi Utama semasa Yang Berhormat Menteri memberi mukadimah dan hujah-hujah nanti.

Ini kerana sekiranya indikator sasaran ataupun anggaran tidak dapat dicapai, bagaimana pula "kitani" merealisasikan Wawasan Brunei 2035 yang akan datang. Satu cadangan juga dicadangkan format projek-projek RKN yang terdapat di dalam buku Anggaran Hasil dan Perbelanjaan Negara (*the budget book*) supaya ia dapat diselaraskan dengan tema belanjawan 4 fokus

seperti Yang Berhormat jelaskan tadi. Ia akan dapat dilihat dengan jelas mengenai status serta kedudukan projek-projek yang terkandung di bawah matlamat Wawasan Brunei 2035. Sekian Yang Berhormat Yang Di-Pertua. Terima kasih.

Yang Berhormat Yang Di-Pertua:

Saya difahamkan Ahli-Ahli Yang Berhormat bahawa Ahli-Ahli Yang Berhormat mempunyai kesempatan untuk melawat ataupun bertemu ramah dengan menteri-menteri dan kementerian-kementerian yang berkenaan. Saya hairan kenapa pertanyaan-pertanyaan ini tidak ditimbulkan dalam mesyuarat-mesyuarat muzakarah yang diadakan itu. Kenapa menunggu sampai kita bertahun-tahun balik kemari jua tempatnya.

Yang Berhormat Fdr. Ar. Dayang Siti Rozaimeryanty binti Dato Seri Laila Jasa Haji Abdul Rahman:

Yang Berhormat Yang Di-Pertua. Semasa muzakarah selalunya mempunyai kesuntukan masa, kadang-kadang cuma dalam 5 minit sahaja seorang dapat memberi soalan. Jadi, soalan itu kadang-kadang in da sampai *detail* untuk disoaljawabkan mengenai peruntukan.

Yang Berhormat Yang Di-Pertua:

Ya tetapi anda semua ataupun biskita semua mempunyai setahun untuk membawa masalah-masalah ataupun pertanyaan-pertanyaan kepada menteri-menteri ataupun kementerian-kementerian yang berkenaan. Kenapa mesti mahu ditunggu sehingga mesyuarat kita tahun-tahun dan kita

berhadapan dengan perkara yang sama yang ditanyakan. Saya hairan kenapa perkara seperti ini tidak dapat dijawab.

Oleh sebab saya kira perkara-perkara itu merupakan perkara-perkara *procedural* dengan mudah dapat dijawab oleh pihak-pihak yang berkenaan. Saya juga pernah menjadi *civil servant*, saya juga pernah menjadi seorang menteri dan saya percaya perkara-perkara *procedural* seperti itu tentunya dengan mudah dapat dijawab dan dijelaskan. Saya harap Ahli Yang Berhormat yang berkenaan harus membawa perkara-perkara seperti itu kepada menteri-menteri ataupun kementerian-kementerian yang berkenaan untuk mendapatkan penjelasan sepenuhnya.

Sekarang saya persilakan Yang Berhormat Awang Haji Mohimin bin Haji Johari @ Jahari.

Yang Berhormat Awang Haji Mohimin bin Haji Johari @ Jahari:

Terima kasih Yang Berhormat Yang Di-Pertua. بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ ، وَالصَّلَاةُ وَالسَّلَامُ عَلَى أَشْرَفِ الْأَنْبِيَاءِ
وَالْمُرْسَلِينَ ، سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَعَلَى آلِهِ وَصَحْبِهِ أَجْمَعِينَ

وَالسَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ dan salam sejahtera.

Yang Berhormat Yang Di-Pertua. Kaola suka ikut serta dalam perbahasan Rang Undang-Undang (2020) Perbekalan, 2020/2021. Melihat kepada anggaran perbelanjaan negara 2020/2021, \$5.86 bilion sedangkan anggaran pendapatan

\$4.05 bilion dengan mengakibatkan defisit \$1.81 bilion.

Maka kaola suka ikut serta dalam perbahasan ini. Bagi penjimatan dan pengurangan perbelanjaan penggunaan tenaga (*reduce energy cost*) diusulkan bagi perancangan jangka panjang supaya kita membuat kajian *feasibility* bagi memanfaatkan tenaga solar.

Jika kajian *feasibility* menunjukkan positif dianjurkan membuat projek rintis di Daerah Temburong. Projek dicadangkan ditawarkan kepada syarikat-syarikat tempatan dan Pelaburan Langsung Asing bagi menjadikan suatu hari nanti negara memanfaatkan tenaga solar.

Pada biasanya negara kita mendapat sekitar 10 ke 11 jam cahaya matahari sehari. Dengan memanfaatkan tenaga solar negara *إِنْ شَاءَ اللَّهُ* dapat mengurangkan perbelanjaan penghasilan tenaga masa kini dan juga mengurangkan perbelanjaan pihak kerajaan dengan penglibatan sektor swasta dalam *public private partnership*. Sekian terima kasih, Yang Berhormat Yang Di-Pertua.

Yang Berhormat Yang Di-Pertua: Saya persilakan Yang Berhormat Pehin Orang Kaya Putera Maharaja Dato Paduka Awang Haji Abdul Ghani bin Pehin Datu Pekerma Dewa Dato Paduka Awang Haji Abdul Rahim.

Yang Berhormat Pehin Orang Kaya Putera Maharaja Dato Paduka Awang Haji Abdul Ghani bin Pehin Datu Pekerma Dewa Dato Paduka Awang Haji Abdul Rahim: Terima kasih Yang Berhormat Yang Di-Pertua.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ ، وَالصَّلَاةُ وَالسَّلَامُ عَلَى أَشْرَفِ الْأَنْبِيَاءِ
وَالْمُرْسَلِينَ ، سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَعَلَى آلِهِ وَصَحْبِهِ أَجْمَعِينَ

Pertama-tama kaola ingin mengucapkan setinggi tahniah kepada Yang Berhormat Menteri di Jabatan Perdana Menteri dan Menteri Kewangan dan Ekonomi II yang telah berjaya membentangkan belanjawan negara bagi Tahun 2020/2021 dengan begitu jelas dan sempurna mencakupi semua aspek dengan sektor dalam pembangunan negara.

Dalam sama-sama menyokong Rang Perbelanjaan tersebut kaola ingin merekodkan perkara berikut:-

Dari pembentangan Rang Perbelanjaan tersebut nampak jelas bahawasanya kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam sedang rancak menjayakan banyak projek untuk menjana ekonomi negara khususnya dalam bidang-bidang *non-oil dan gas sector* terutamanya projek-projek di bawah kendalian Kementerian Sumber-Sumber Utama Dan Pelancongan.

Abis kaola Ahli-Ahli Yang Berhormat sangat beruntung kerana telah dibawa melawat ke projek-projek tersebut dalam

bidang pertanian, perikanan, perhutanan dan lain-lain seperti pelancongan juga. Nampak jelas di sana bahawasanya kerajaan memang serius dalam menjayakan Wawasan Brunei 2035 bagi rakyat dan penduduk negara ini.

Hanya saja projek yang abis kaola lawati itu terletak di tempat-tempat yang jauh dari penglihatan orang ramai, terletak di pedalaman dan sebagainya. Jadinya, orang awam tidak nampak projek-projek itu sedang berjalan dengan rancaknya dan menghasilkan dan menjana ekonomi negara yang sebenarnya, tapi mereka tidak nampak. dengan abiskaola melawat ke tapak-tapak tersebut dapatlah abiskaola menerangkan kepada rakyat dan penduduk di kawasan abiskaola bahawasanya kerajaan serius dan sedang rancak membangun negara ini dalam semua sektor dan juga aspek. Yang Berhormat Yang Di-Pertua, kaola seterusnya ingin menyentuh mengenai satu lagi aspek pembangunan yang dibentangkan tadi iaitu mengenai pembangunan di Daerah Temburong dan perkara ini kitani menjunjung kasih Kehadapan Majlis Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan Haji Hassanal Bolkiah Muizzaddin Waddaulah ibni Al-Marhum Sultan Haji Omar 'Ali Saifuddien Sa'adul Khairi Waddien Haji Hassanal Bolkiah Mu'zzaddin dan Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam yang telah memperkenankan penubuhan Autoriti Pembangunan Daerah Temburong (APDT).

Hanya kaola merasa sedikit bimbang jika sekiranya pembangunan itu ada

untuk dibuat tetapi penduduk daerah itu tidak mempunyai kapital atau modal untuk membangunkan hartanah mereka. Kaola sendiri sudah beberapa kali menyuarakan kepada Yang Berhormat Menteri Kewangan dan Ekonomi II supaya kerajaan membantu dalam pembangunan hartanah orang-orang Melayu 'kitani' dan pada kedua-dua sesi pertemuan kaola bersama Yang Berhormat Menteri di Jabatan Perdana Menteri dan Menteri Kewangan dan Ekonomi II. Yang Berhormat Menteri berkenaan dahulunya mengatakan ekonomi kitani agak jatuh, jadi belum dapat dipertimbangkan.

Jadi, kali ini kaola ingin juga sedikit menyentuh khususnya Yang Berhormat Menteri di Jabatan Perdana Menteri dan Menteri Kewangan dan Ekonomi II pun sudah berada di sini bagi kali ketiga, kaola pohonkan supaya ditubuhkan satu Dana Khas Pembangunan Ekonomi Orang-Orang Melayu bukan hanya di Temburong tetapi seluruh negara. Ia ketara dengan pembukaan Jambatan Penghubung Daerah Brunei Muara dan Temburong melonjakkan harga hartanah tetapi sayang orang 'kitani' tidak mempunyai modal untuk membangunkannya.

Kaola pohonkan benar-benar jika sekiranya kitani ingin melihat pembangunan Temburong dengan pesat. 'Kitani' harus juga sebagai kerajaan membantu mereka. Bukan membantu dengan memberikan dengan begitu saja, bantu kewangan dan sebagainya tetapi di *monitor* (dipantau)

dan ditolong dari awal hingga keakhirnya.

Itu saja Yang Berhormat Yang Di-Pertua harapan kaola sebagai 'apa namanya' reaksi kaola kepada belanjawan ini dan diucapkan sekali lagi terima kasih Yang Berhormat Menteri Kewangan dan Ekonomi II atas pembentangan yang begitu jelas dan menggalakkan. Terima Kasih.

وبالله التوفيق والهداية
وَالسَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ

Yang Berhormat Yang Di-Pertua:
Yang Berhormat Menteri di Jabatan Perdana Menteri dan Menteri Kewangan dan Ekonomi II.

Yang Berhormat Menteri di Jabatan Perdana Menteri dan Menteri Kewangan dan Ekonomi II:
بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ Terima Kasih Yang Berhormat Yang Di-Pertua. Kaola mengambil kesempatan untuk menjawab soalan yang kedua daripada Yang Berhormat Pehin Orang Kaya Putera Maharaja Dato Paduka Awang Haji Abdul Ghani bin Pehin Datu Pekerma Dewa Dato Paduka Haji Abdul Rahim mengenai penubuhan satu dana untuk menolong orang kitani memajukan hartanah mereka.

Barangkali perlu kaola menekankan bahawa dana kerajaan sepatutnya untuk digunakan untuk menolong semua orang ramai, rakyat dan penduduk di negara ini bukannya untuk khas beberapa individu sahaja supaya 'diorang' dapat cepat kaya. Barangkali kalau ada *business plan*

yang akan dikongsiikan boleh dikongsiikan dengan *Darussalam Enterprise* iaitu satu badan untuk menolong usaha-usaha kitani ataupun *individuals* kitani supaya 'diorang' dapat maju dalam bisnes masing-masing.

Ataupun kalau sekiranya berguna kewangan boleh 'diorang atu' berjumpa orang bank, Bank Usahawan atau bank yang biasa supaya dapat dikongsiikan *Business Plan* kalau sekiranya *business plan* itu dapat dipertahankan jadi memang bank itu akan meminjamkannya dan yang penting *business plan* itu mesti *viable*. Kalau sekiranya *business plan* nya 'inda' *viable* berapa saja kerajaan akan pinjamkan ataupun menolong pun 'inda' cukup jua. 'Ujung-ujung karang' jadi hutang macam dulu. Pernah ditubuhkan satu dana pada tahun 70an seperti mana yang diterangkan oleh Mantan Menteri Kewangan II dulu sampai masa ini masih lagi 'kitani' memutik hutang-hutang daripada beberapa peminjam. Itu saja kaola akan kongsiikan. Terima kasih.

Yang Berhormat Pehin Orang Kaya Putera Maharaja Dato Paduka Awang Haji Abdul Ghani bin Pehin Datu Pekerma Dewa Dato Paduka Haji Abdul Rahim: Yang Berhormat Yang Di-Pertua, boleh kaola mencelah?

Yang Berhormat Yang Di-Pertua:
Yang Berhormat Pehin Orang Kaya Putera Maharaja Dato Paduka Awang Haji Abdul Ghani bin Pehin Datu Pekerma Dewa Dato Paduka Haji Abdul Rahim Silakan.

Yang Berhormat Pehin Orang Kaya Putera Maharaja Dato Paduka Awang Haji Abdul Ghani bin Pehin Datu Pekerma Dewa Dato Paduka Haji Abdul Rahim: Terima Kasih Yang Berhormat Menteri di Jabatan Perdana Menteri dan Menteri Kewangan dan Ekonomi II. Sebenarnya apa yang saya maksudkan bukan hanya dana itu, dinamakan dana ataupun tabung khas, jumlahnya terpulanglah kepada kerajaan untuk menentukan. Tetapi bantuan itu diberikan bukan dengan begitu sahaja seperti dahulu pernah diberikan *amountnya* sekian-sekian ribu dan diberikan begitu sahaja dilepaskan begitu saja.

Maksud kaola ialah dana itu disediakan dengan cukup pemantauannya dari orang itu memulakan projek dibantu, dilihat dan dipantau hinggalah sampai kepada pembangunannya dan apabila pembangunan sudah berhasil barulah diminta bayarannya. Itu maksud hamba bukannya diberi begitu saja dan tidak dipantau, memanglah jika tidak dipantau suka-suka hati 'diorang'. Ini maksud kaola dipantau dan dibantu dalam segala aspek bukanlah memanjakan mereka tetapi dari awal saja tapi bila sudah berhasil barulah dilepaskan dan barulah diminta bayarannya. Demikian Yang Berhormat Yang Di-Pertua.

Yang Berhormat Yang Di-Pertua: 'Benar jua nya' Yang Berhormat Menteri di Jabatan Perdana Menteri dan Menteri Kewangan dan Ekonomi II. Orang-orang yang berkenaan individu yang berkenaan harus mempunyai *business plan*nya dulu. Apa yang kan dibuatnya di atas

tanahnya. Jadi 'kitani inda' dapat memberitahu 'kedia' apa yang harus dibuatnya. Kalau 'kitani' memberitahu 'kedia' apa-apa hal terjadinya 'nah bukan kedia aku, kamu yang memberitahu kedia ku' membuat macam ani iatah jadinya 'nah'. Jadi ia harus mempunyai *vision* nya sendiri, wawasannya sendiri.

Apa yang akan dibuatnya di atas tanahnya, ia mempunyai tanah jadi kitani mengelakkan suasana ia akan menjaja tanahnya 'atu' *title* tanahnya 'atu'. Ini sudah terjadi pada waktu dulu orang 'terdapat' tanah, orang 'terdapat' geran tanah itu yang dijajanya dibawahnya ke sana ke mari, 'Bah anu tia tanahku ani, *develop* tia tanahku ani'.

Jadi akhirnya orang 'kitani atu' akan mendapat 10% orang lain akan mendapat 90%. Ini harus kitani fikiran jua tu 'inda?', dan keluar kitani daripada kesesuaian undang-undang jadi janganlah kitani sambung lagi dengan panjang lebar mengenai perkara ini.

Cukup bagi "kitani" mendengar daripada Yang Berhormat Menteri di Jabatan Perdana Menteri dan Menteri Kewangan dan Ekonomi II, bahawa mereka bersedia mempunyai mekanisme yang tertentu bagi individu yang mempunyai visi untuk berniaga dan yang mempunyai hartanah yang dipunyainya sendiri. Ia bolehlah mengemukakan cadangan-cadangannya itu kepada pihak-pihak yang berkenaan.

Sebelum itu, *just to be faired*, Yang Berhormat Fdr. Ar. Dayang Siti Rozaimeriyanty binti Dato Seri Laila Jasa

Haji Abdul Rahman ada menyuarakan beberapa soalan prosedur mengenai *budgeting*, siapa yang akan mengemukakan soalnya itu, *since* ia tidak mendengar tadi, "kitani" *do not want to repeat*, supaya soalan-soalan itu dikemukakan *directly* kepada Yang Berhormat Menteri di Jabatan Perdana Menteri dan Menteri Kewangan dan Ekonomi II kemudian. Sekarang saya mempersilakan, Yang Berhormat Pengiran Haji Mohamed bin Pengiran Osman @ Othman.

Yang Berhormat Pengiran Haji Mohamed bin Pengiran Osman @ Othman: Terima kasih, Yang Berhormat Yang Di-Pertua.

السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

Yang Berhormat Yang Di-Pertua. *اَلْحَمْدُ لِلّٰهِ* kaola ingin mengambil peluang untuk mengucapkan setinggi-tinggi tahniah kepada Yang Berhormat Menteri di Jabatan Perdana Menteri dan Menteri Kewangan dan Ekonomi II, atas penyediaan Rang Undang-Undang (2020) Perbekalan, 2020/2021 yang amat teliti dan terperinci. Dalam kesempatan ini juga, kaola ingin mengambil peluang dalam menyuarakan kebimbangan mengenai jangkitan *COVID-19* yang berlaku di Negara Brunei Darussalam.

Apakah kiranya langkah-langkah yang dapat kita fikirkan untuk mengawal penularan jangkitan ini dalam perhimpunan Persidangan Majlis Mesyuarat Negara pada tahun ini?

Yang Berhormat Yang Di-Pertua. Sehubungan dengan itu, apa yang kita harapkan dari usaha ini ialah agar kertas-kertas kerja persidangan akan dapat diteliti dan diluluskan seberapa cepat yang mungkin dan sekali gus memendekkan tempoh Persidangan Majlis Mesyuarat Negara Kali Keenam Belas.

Dengan usaha memendekkan tempoh persidangan tersebut, *إِنْ شَاءَ اللَّهُ* ia akan dapat mengurangkan risiko pendedahan orang ramai kepada jangkitan *COVID-19*. dengan doa dan tawakal kepada *اللَّهُ سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى* dan usaha, kita akan berjaya mengawal dan menghindari penularan jangkitan *COVID-19* ini. Sekian terima kasih, Yang Berhormat Yang Di-Pertua.

Yang Berhormat Yang Di-Pertua: Ahli-Ahli Yang Berhormat. Oleh sebab Yang Berhormat Menteri Kesihatan tidak ada di sini, saya tidak mempunyai *expertise* untuk menjawab soalan itu secara tepat dari segi *medical* tetapi dari segi pemantauan.

Apa yang kita lakukan di sini ialah setiap pengunjung yang hadir ke Dewan ini, sekarang kita mempunyai *screening facilities*. Ada dua *screening facilities* di tingkat bawah Dewan ini dan setiap yang hadir, "kitani" harus menjalani *screening* sebagaimana jua yang terdapat di Lapangan Terbang Antarabangsa iaitu jika didapati pengunjung itu demam maka dengan sendirinya tidak dibenarkan masuk ke dalam Dewan ini. Kalau ia demam dan masuk juga, bermakna ia tidak

bertanggungjawab. Jadi, "kitani" harus sama-sama bertanggungjawab untuk menentukan supaya "kitani" semua selamat.

Mengenai memendekkan mesyuarat ini, terpulanglah kepada semua Ahli Yang Berhormat. Kalau Ahli-Ahli Yang Berhormat bercakap sedikit, maka pekerjaan "kitani" akan dapat dilaksanakan secepatnya. Jadi ia terpulang kepada Ahli-Ahli Yang Berhormat, tetapi kalau menangguhkan mesyuarat ini, saya berharap tidak akan terkeluar dalam Majlis ini, akan memberikan *signal* yang kurang elok. Sudahlah orang "kitani" pada masa ini panik membeli-belah di kedai, jadi "kitani" lagi akan menambah-nambahi maka tidak baik impaknya. "kitani" mempunyai *confident* yang kukuh bahawa kerajaan "kitani" bertanggungjawab mengenai keselamatan dan kesihatan "kitani". "Kitani" mempunyai Kementerian Kesihatan yang mempunyai prosedur-prosedur tertentu apabila didapati seseorang itu mempunyai risiko mendapat penyakit wabak yang melanda bukan saja kepada "kitani" kemungkinannya tetapi kepada dunia keseluruhannya. "kitani" belumlah sampai ke tahap yang sangat membahayakan waktu ini.

Walau bagaimanapun, "kitani" haruslah berjaga-jaga, jadi saya harap Ahli-Ahli Yang Berhormat bersabar dan bertenang dan kalau Ahli-Ahli Yang Berhormat mahu cepat supaya bercakap sedikit sahaja.

Saya persilakan, Yang Berhormat Pehin Orang Kaya Pendikar Alam Dato Paduka Seri Awang Haji Hasrin bin Dato Paduka Haji Sabtu.

Yang Berhormat Pehin Orang Kaya Pendikar Alam Dato Paduka Seri Awang Haji Hasrin bin Dato Paduka Haji Sabtu: Terima kasih, Yang Berhormat Yang Di-Pertua.

السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
Penggunaan kaedah perubatan tradisional dan komplementari ataupun dikenali sebagai *Traditional and Complimentary Medicine (TCM)* sememangnya mendapat tempat dalam kalangan rakyat dan penduduk di negara ini. Kaedah perubatan ini juga mendapat perhatian pihak Pertubuhan Kesihatan Sedunia khususnya melalui strategi perubatan tradisional 2014 hingga 2023 yang antara lain menyentuh mengenai potensi dan sumbangan perubatan tradisional dan komplementari kepada kesihatan di samping mempromosikan dan menggalakkan penggunaan kaedah perubatan tradisional dan komplementari ini secara selamat dan berkesan.

Soalan kaola:

1. Adakah Kementerian Kesihatan mempunyai perancangan dalam mengintegrasikan perubatan tradisional dan komplementari secara optimum ke dalam Sistem Penjagaan Kesihatan Kebangsaan bagi mencapai pendekatan holistik dalam meningkatkan kesihatan serta kualiti kehidupan? Selaras dengan strategi perubatan tradisional 2014

hingga 2023 Pertubuhan Kesihatan Sedunia; dan

1. Apakah pula pendekatan atau inisiatif yang telah sedang dan akan diambil oleh pihak Kementerian Kesihatan dalam memastikan kualiti dan keselamatan perubatan tradisional dan komplementari ini?

Sekian **وبالله التوفيق والهداية**
وَالسَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ

Yang Berhormat Yang Di-Pertua: Yang Berhormat, saya cadangkan supaya Yang Berhormat menimbulkan soalan itu apabila kita membincangkan bajet Kementerian Kesihatan bila Menteri Kesihatan ada, boleh bertanya Yang Berhormat mengenai soalan yang dikemukakan.

Sekarang saya persilakan Yang Berhormat Dayang Khairunnisa binti Awang Haji Ash'ari.

Yang Berhormat Dayang Khairunnisa binti Awang Haji Ash'ari: Terima Kasih. Yang Berhormat Yang Di-Pertua. Kaola menyokong baik atas usaha kerajaan dalam memastikan Negara Brunei Darussalam mencapai objektif-objektif di bawah *UN Sustainable Development Goals*.

Di samping itu dengan penubuhan Jawatankuasa Eksekutif Perubahan Iklim, ia menunjukkan usaha Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan

Negara Brunei Darussalam dalam menangani masalah perubahan iklim.

Menurut pembentangan Yang Berhormat Menteri di Jabatan Perdana Menteri dan Menteri Kewangan dan Ekonomi II, peruntukan berkaitan dengan perubahan iklim disediakan di bawah peruntukan menangani Bencana Alam dan Wabak Penyakit iaitu sebanyak BND\$15 juta bagi menangani impak fenomena *climate change* seperti banjir kilat, tanah susur dan kebakaran hutan.

Kaola ingin mendapat kepastian adakah peruntukan juga disediakan khas bagi *research and development* dan juga menggalakkan penggunaan tenaga hijau?. Ini juga sebagai persiapan bagi negara ini seperti mana Yang Berhormat telah nyatakan negara-negara luar telah banyak beralih kepada penggunaan teknologi hijau. Terima Kasih. Yang Berhormat Yang Di-Pertua.

Yang Berhormat Menteri di Jabatan Perdana Menteri dan Menteri Kewangan dan Ekonomi II: Terima kasih Yang Berhormat Yang Di-Pertua. Mengenai *research and development fund* untuk *climate change* ini tertakluk kepada *research* di UBD institusi-institusi pendidikan dan sebagainya. Memang *climate change* ini di bawah Kementerian Pembangunan, barangkali rakan sejawatan boleh mengongsikan adakah perkara ini akan dirancang untuk ditubuhkan satu dana bagi *research and development fund* bagi *climate change*, terima kasih.

Yang Berhormat Menteri

Pembangunan: Terima kasih Yang Berhormat Yang Di-Pertua. Memang *climate change* di bawah Kementerian Pembangunan dan mengenai *R & D Fund* ini akan dikaji semula kerana *climate change* pada mulanya memang di bawah Kementerian Tenaga, maka kita akan meneliti *requirement R & D Fund*.

Yang Berhormat Yang Di-Pertua:

Nampaknya barangkali bukan *climate change* tetapi *green energy seems to be two sort edges, a sword with two edges*, kalau dilihat kita adalah *oil producer*, kalau kita terlalu kuat menyokong *green energy, what happen to our oil*. Satu hari nanti kalau orang tidak mahu *fossil energy*, apa akan kita buat dengan minyak dan gas kita, *so there should be a balance between the two. I don't know I may the old fashioned,*

Silakan sekarang Yang Berhormat Awang Iswandy bin Ahmad.

Yang Berhormat Awang Iswandy bin Ahmad: Terima kasih Yang Berhormat Yang Di-Pertua.

السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ Yang Berhormat Yang Di-Pertua dan Ahli-Ahli Yang Berhormat. Kaola mengucapkan tahniah atas pembentangan Yang Berhormat Menteri di Jabatan Perdana Menteri dan Menteri Kewangan dan Ekonomi II dalam mukadimah Rang Undang-Undang (2020) Perbekalan, 2020/2021.

Sebenarnya kaola ingin mengucapkan terima kasih terutama sekali daripada belia kerana dalam pembentangan tadi

ada menyatakan bantuan kepada belia dan pertubuhan bukan kerajaan adalah sejumlah BND\$1.4 juta. Ia kenaikan yang cukup signifikan jika dibandingkan tahun-tahun yang sebelumnya.

Namun begitu, izinkan kaola memberikan pandangan sahaja barangkali kerana bantuan tersebut bersifat *consolidated* (terkumpul) dengan bantuan-bantuan keusahawanan, pembangunan, belia dan sukan, kursus-kursus serta *outword bound* dan bantuan kewangan *NGOs*. Adalah "bisainya" jika barang itu di *itemised* untuk bantuan-bantuan ini dan barangkali perkara ini dapat difikirkan bersama dengan kementerian yang bersesuaian seperti contohnya kalau ada program-program pembangunan masyarakat dapat *Ngos* belia ini turut serta dalam memajukan di kawasan-kawasan tersebut untuk sama-sama menolong negara ataupun di tempat-tempat yang mereka berada. Terima kasih Yang Berhormat Yang Di-Pertua.

Yang Berhormat Yang Di-Pertua:

Dengan saranan-saranan yang telah pun dikemukakan oleh Ahli-Ahli Yang Berhormat, nampaknya tidak ada lagi Ahli-Ahli Yang Berhormat yang ingin untuk membuat kenyataan terhadap kesesuaian Rang Undang-Undang (2020) Perbekalan, 2020/2021 ini, maka saya berpendapat Rang Undang-Undang yang telah dicadangkan dan juga diterangkan secara panjang lebar dan penuh komprehensif oleh Yang Berhormat Menteri di Jabatan Perdana Menteri dan Kewangan dan Ekonomi II maka sekarang perrrkara ini kita undi.

Ahli-Ahli Yang Berhormat yang bersetuju sila angkat tangan?

(Semua Ahli mengangkat tangan tanda bersetuju)

Terima kasih, nampaknya semua Ahli Yang Berhormat bersetuju.

Yang Mulia Timbalan Jurutulis: "Suatu Akta Untuk Membekalkan Sejumlah Wang Dari Kumpulanwang Yang Disatukan Bagi Perkhidmatan Tahun Kewangan 2020/2021 dan bagi memperuntukan wang yang tersebut itu bagi maksud-maksud tertentu".

Yang Berhormat Yang Di-Pertua: Ahli-Ahli Yang Berhormat. Majlis ini sekarang akan seterusnya meneliti Rang Undang-Undang (2020) Perbekalan, 2020/2021 ini satu persatu. Maka bagi membolehkan perkara ini dibuat sedemikian saya tangguhkan Persidangan Majlis Mesyuarat Negara dan Majlis ini akan bersidang di Peringkat Jawatankuasa sepenuhnya.

Yang Mulia Timbalan Jurutulis: Majlis bersidang sebagai Jawatankuasa.

(Majlis Mesyuarat ditangguhkan)

(Mesyuarat bersidang sebagai Jawatankuasa)

Yang Berhormat Pengerusi:

السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

Ahli-Ahli Yang Berhormat. Sekarang Majlis ini bersidang di peringkat Jawatankuasa sepenuhnya bagi menimbangkan Rang Undang-Undang (2020) Perbekalan, 2020/2021 satu persatu yang telah dicadangkan oleh Yang Berhormat Menteri di Jabatan Perdana Menteri dan Menteri Kewangan dan Ekonomi II.

Yang Mulia Timbalan Jurutulis: Bab 2 Ceraian 1 dan 2.

Yang Berhormat Pengerusi: Ahli-Ahli Yang Berhormat. Sekarang kita membincangkan Bab 2 Ceraian 1 dan 2. Ada ahli-ahli yang ingin membahaskannya? Jika tidak ada, Ahli-Ahli Yang Berhormat yang ingin untuk membahaskannya, maka Bab 2 Ceraian 1 dan 2 akan saya undi. Ahli-Ahli Yang Berhormat yang bersetuju Bab 2 Ceraian 1 dan 2, sila angkat tangan.

(Semua Ahli mengangkat tangan tanda bersetuju)

Yang Berhormat Pengerusi: Terima kasih, semuanya bersetuju.

Yang Mulia Timbalan Jurutulis: Bab 2 Ceraian 1 dan 2 dijadikan sebahagian daripada Jadual.

Yang Berhormat Pengerusi: Ahli-Ahli Yang Berhormat. Sebelum kita membincangkan Tajuk-Tajuk dalam Jadual ini, saya ingin menarik perhatian Ahli-Ahli Yang Berhormat semua, iaitu bagi mana-mana kementerian yang mempunyai banyak jabatan di bawahnya, ia akan dipecahkan kepada

2 atau 3 bahagian untuk diteliti dan dibahaskan. Oleh sebab Jabatan Perdana Menteri mempunyai 20 buah jabatan di bawahnya, perbincangan kepada Tajuk ini akan dibahagikan kepada 3 bahagian.

Yang Mulia Timbalan Jurutulis: Jabatan Perdana Menteri - Tajuk SA01A hingga Tajuk SA07A.

Yang Berhormat Pengerusi: Ahli-Ahli Yang Berhormat. Kita sekarang membincangkan Jadual bagi Jabatan Perdana Menteri dan jabatan-jabatan di bawahnya. Terdapat di sini ada 5 buah jabatan di bawah Jabatan Perdana Menteri. Di bawah kategori jabatan-jabatan yang dikatakan tertutup iaitu Biro Kawalan Narkotik, Biro Mencegah Rasuah, Jabatan Keselamatan Dalam Negeri, Polis Diraja Brunei dan Jabatan Penyelidikan Brunei.

Oleh sebab jabatan-jabatan ini berkaitan langsung dengan hal-ehwal strategik keselamatan negara bahawa isu-isu yang akan dibincangkan mungkin perkara-perkara yang sensitif dan tidak bersesuaian untuk kita bincangkan secara terbuka, maka saya kira tidaklah perlu jabatan-jabatan ini dibincangkan dalam Dewan ini. Walau bagaimanapun, sebelum saya membukakan kepada Ahli-Ahli Yang Berhormat untuk membahaskan Tajuk-Tajuk di bawah Jabatan Perdana Menteri ini selanjutnya, saya ingin memberikan peluang kepada Yang Berhormat Menteri di Jabatan Perdana Menteri untuk membuat kenyataan tentang penyediaan belanjawan serta hala tuju jabatan-

jabatan di bawahnya. Silakan Yang Berhormat.

Yang Berhormat Menteri di Jabatan Perdana Menteri:

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ

الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ ، وَالصَّلَاةُ وَالسَّلَامُ عَلَى أَشْرَفِ الْأَنْبِيَاءِ
وَالْمُرْسَلِينَ ، سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَعَلَى آلِهِ وَصَحْبِهِ أَجْمَعِينَ

Terima kasih Yang Berhormat Pengerusi.

Yang Berhormat Pengerusi dan Ahli-Ahli Yang Berhormat sekalian. Sebelum Jawatankuasa ini membincangkan peruntukan Jabatan Perdana Menteri dan jabatan-jabatan di bawahnya, kaola ingin memohon keizinan Yang Berhormat Pengerusi untuk mengongsikan secara ringkas tumpuan dan keutamaan Jabatan Perdana Menteri bagi Tahun Kewangan 2020/2021 ini. Ia bertujuan memandu perbincangan supaya lebih fokus dan terarah kepada perkara-perkara yang berkaitan dengan hal-ehwal belanjawan yang akan dibincangkan.

Belanjawan Jabatan Perdana Menteri ini mendukung Tema Belanjawan Tahun Kewangan 2020/2021 iaitu "Pelaburan Untuk Masa Depan" (*Investing in Our Future*) dengan 4 fokus utamanya.

Yang Berhormat Pengerusi. Sepertimana jua Rang Belanjawan 2020/2021 yang dibentangkan oleh Yang Berhormat Menteri di Jabatan Perdana Menteri dan Menteri Kewangan dan Ekonomi II secara umumnya rang tersebut memberikan tumpuan kepada elemen-elemen penting bagi merealisasikan hasrat Kebawah Duli Yang Maha Mulia

Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam dan kerajaan baginda untuk melihat taraf kehidupan rakyat benar-benar dalam keadaan yang selesa.

Berdasarkan tema dan fokus Belanjawan Tahun Kewangan 2020/2021, perancangan dan pelan tindakan Jabatan Perdana Menteri adalah seperti berikut:

1. **Meningkatkan Aktiviti Pelaburan dan Memudah Cara Perniagaan**

Dalam mendukung usaha-usaha bagi meningkatkan aktiviti pelaburan dan mudah cara perniagaan, beberapa inisiatif telah dapat dilaksanakan. Antara lainnya termasuk perancangan dan langkah-langkah berterusan Jabatan Perdana Menteri selaras dengan inisiatif *Ease of Doing Business (EODB)*. Hasil daripada usaha yang berterusan ini, laporan *World Bank 2019* telah mencatatkan penambahbaikan kedudukan Negara Brunei Darussalam bagi 2 petunjuk iaitu Petunjuk Penguatkuasaan Kontrak (*Enforcing Contract*) dan Petunjuk Penyelesaian Insolvensi (*Resolving Insolvency*).

Demikian juga dari aspek keberkesanan kerajaan *World Bank Government Effectiveness Index* iaitu negara ini telah berjaya meraih kedudukan di tangga ke 28 pada tahun 2018 berbanding kedudukan di tangga ke-31 pada tahun sebelumnya.

Dalam pada itu, Jabatan Perdana Menteri menerusi Jabatan Perkhidmatan Pengurusan akan meneruskan program-program seperti Kaji Selidik Tumpuan Pelanggan (KSTP), Tekad Pemedulian Orang Ramai (TPOR), Program Penggredan Prestasi Sektor Awam (3PSA) dan Anugerah Inovasi Perdana (AIP). Ini adalah selaras dengan usaha ke arah mudah cara perniagaan, membina kecekapan dan keberkesanan pentadbiran awam serta menggalakkan inovasi.

Sukacita dimaklumkan bahawa pemberian Anugerah Inovasi Perdana (AIP) juga akan turut dilaratkan kepada agensi bukan kerajaan yang berjaya meningkatkan tahap perkhidmatannya melalui peningkatan inovasi. Dalam usaha meningkatkan aktiviti pelaburan dan mempelbagai ekonomi negara, kerjasama erat bersama Republik Singapura akan terus diperkukuhkan melalui *Young Leaders Programme (YLP)* agar negara beroleh manfaat dari perkongsian amalan-amalan terbaik Republik Singapura yang merupakan salah satu hak perdagangan yang strategik dan penting dirantau ini;

2. **Sumber Manusia Yang Kompeten (*Employable*)**

Dalam usaha mendukung sumber manusia yang kompeten dan *employable*, usaha-usaha yang akan dilaksanakan termasuklah meneruskan program-program

pembangunan kepimpinan dan kapasiti di bawah *Civil Service Leadership Pipeline (CSLP)* seperti *Young Executive Programme (YEP)*, *Development Program For Middle Management Officers (EDPMMO)* dan *Executive Programme For Senior Government Officers (EDPSGO)*.

Di samping itu, Institut Perkhidmatan Awam juga sedang mengusahakan penambahbaikan dalam kurikulum program-program yang berjalan pada masa ini sebagai usaha ke arah mewujudkan *Centre of Excellence*;

3. **Memelihara Kesejahteraan Awam**

Jabatan Perdana Menteri akan terus mendukung usaha dalam memastikan kesejahteraan awam negara ini berterusan dipelihara. Usaha-usaha yang akan disaksikan, yang akan dilaksanakan antara lainnya untuk terus memberikan tumpuan sewajarnya kepada kemudahan dan keperluan asas golongan-golongan tertentu termasuk golongan daif, fakir dan miskin melalui Projek Bantuan Perumahan di bawah biayaan Majlis Ugama Islam yang juga dikenali sebagai *Project Quick Win*.

Melalui Jawatankuasa *Ad-Hoc* Syarikah, Majlis Ugama Islam Brunei. Menteri di Jabatan Perdana Menteri menjadi Pengerusi di jawatankuasa tersebut dalam melaksanakan kajian segera berhubung dengan soal atau isu-isu kemasyarakatan yang ada hubung

kaitnya dengan kejadian kes-kes curi dan sebagainya dengan mencari sebab atau punca serta cara mengatasinya.

Bagi memastikan komunikasi secara dua hala antara pihak kerajaan dengan orang ramai, usaha seperti program muzakarah penerangan dan program sua muka di samping program masyarakat bermaklumat terus dilaksanakan oleh Jabatan Penerangan dengan kerjasama pihak Radio dan Televisyen Brunei dan dengan dukungan kuat Kementerian Hal Ehwal Dalam Negeri.

Kesimpulannya, dengan izin Allah Subhanahu Wata'ala jua dalam kita menyahut hasrat Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam untuk mewujudkan sebuah Perkhidmatan Awam yang benar-benar bersih, amanah cekap dan berkesan melalui sokongan padu semua pihak selaras jua dengan amalan *Whole of Nation Approach* sebagai usaha berterusan dalam merealisasikan Wawasan Brunei 2035. Negara Brunei Darussalam kita dengan mengamalkan hidup berteraskan konsep Melayu Islam Beraja akan terus maju, aman, makmur dan sejahtera.

Yang Berhormat Pengerusi dan Ahli-Ahli Yang Berhormat. Sebagaimana yang kaola telah kemukakan pada Majlis Mesyuarat pada tahun-tahun yang lepas. Jabatan Perdana Menteri memegang falsafah "Biar cangkik jangan putus" dan akan sentiasa berjimat cermat dan berhemah serta memastikan setiap perbelanjaan mengutamakan *value for money* serta mendatangkan manfaat

kepada negara dan penduduk dalam jangka pendek dan jangka panjang.

Ini termasuklah dalam memberikan perhatian kepada projek penambahbaikan dan pemeliharaan aset bagi memastikan suasana dan persekitaran kerja yang kondusif kepada semua pihak. Pada masa yang sama Jabatan Perdana Menteri akan terus berusaha untuk meningkatkan hasil kerajaan melalui perkhidmatan-perkhidmatan sedia ada.

Di samping mengukuhkan lagi sistem pengutipan hasil bagi memastikan hasil dikutip dalam tempoh yang ditetapkan berasaskan prinsip-prinsip di atas, Jabatan Perdana Menteri dan jabatan-jabatan di bawahnya bagi Tahun Kewangan 2020/2021 telah disokong untuk disediakan peruntukan bagi Gaji Kakitangan dan Peruntukan Perbelanjaan Berulang-Ulang berjumlah sebanyak \$366,021,500.00 iaitu berlebihan sebanyak \$7,091,670,00. Terima kasih Yang Berhormat Pengerusi.

Daripada peruntukan Tahun Kewangan 2019/2020 pertambahan ini mengambil kira penerapan *Brunei Intellectual Property office (BruIPO)* dan *Manpower And Employment Council (MPEC)*. Tidak ketinggalan juga pengurusan jabatan baharu iaitu Balai Khazanah Islam Sultan Haji Hassanal Bolkiah (BKISHAB) yang telah diistiharkan oleh Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam Sempena Sambutan Majlis Ilmu 2019 untuk diletakkan di bawah jagaan Jabatan Perdana Menteri.

Perbelanjaan Kemajuan yang disokong pula berjumlah \$65,490,880.00 menjadikan peruntukan keseluruhan Jabatan Perdana Menteri dan jabatan-jabatan di bawahnya yang disokong berjumlah \$431,520,380.00. Sekianlah sahaja secara ringkas yang dapat kaola terangkan tentang cadangan belanjawan Jabatan Perdana Menteri dan Jabatan-jabatan di bawahnya bagi Tahun Kewangan 2020/2021 dan disudahi dengan dua pantun:

Rumah kecil tiang seribu,
Rumah besar tiang sebatang,
Semasa kecil ditimang ibu,
Sudah besar ditimang gelombang.

Bijaksana akal bercahaya ilmu,
Jika berbelanja jangan besar
pasak dari tiang,
Putera Maharaja gelaran mulia,
Pendikar Alam gagah perkasa.

Bersama berjuang
mengharumkan negara,
Tidak dikira siapa di sini siapa di sana,
Besar peruntukan tidak
menjadikan alpa,
Berjimat berhemat tuntutan ugama.

Yang Berhormat Pengerusi. Sebelum mengakhiri, kaola ingin mengulang sekali lagi apa yang telah Yang Berhormat Pengerusi sebutkan tadi iaitu bahawa 5 buah jabatan di bawah Jabatan Perdana Menteri adalah jabatan-jabatan yang tertutup iaitu Biro Kawalan Narkotik, Biro Mencegah Rasuah, Jabatan Keselamatan Dalam Negeri, Pasukan Polis Diraja Brunei dan Jabatan Penyelidikan Brunei.

Oleh sebab jabatan-jabatan ini berkaitan langsung dengan hal ehwal strategik keselamatan negara isu-isu yang akan dibincangkan perkara yang sensitif dan tidak bersesuaian untuk dibincangkan secara terbuka.

Maka kaola memohon pertimbangan Yang Berhormat Pengerusi supaya peruntukan bagi jabatan-jabatan tersebut tidaklah perlu dibincangkan.

Sekian.

Yang Berhormat Pengerusi: Terima kasih Yang Berhormat Menteri di Jabatan Perdana Menteri. Ahli-Ahli Yang Berhormat. Tajuk SA01A hingga Tajuk SA07A dibuka untuk dibahaskan. Saya mempunyai senarai Ahli Yang Berhormat yang suka untuk turut serta dalam membincangkan Tajuk-Tajuk yang berkenaan ini.

Saya persilakan sekarang Yang Berhormat Awang Haji Mohaimin bin Haji Johari @ Jahari.

Yang Berhormat Awang Haji Mohimin bin Haji Johari @ Jahari: Terima kasih Yang Berhormat Pengerusi.

الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ ، وَالصَّلَاةُ وَالسَّلَامُ عَلَى أَشْرَفِ الْأَنْبِيَاءِ
وَالْمُرْسَلِينَ ، سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَعَلَى آلِهِ وَصَحْبِهِ أَجْمَعِينَ

السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ , salam sejahtera.

Yang Berhormat Pengerusi. Saya suka untuk membawakan beberapa perkara dalam perbincangan Tajuk SA01A – Jabatan Perdana Menteri.

1. Pada masa kini dilihat syarikat-syarikat penaja kepada kementerian-kementerian dan jabatan-jabatan

nampaknya diberikan keistimewaan dalam majlis-majlis atau acara-acara kementerian atau jabatan-jabatan dan juga adanya kemesraan antara pihak kerajaan dan penaja-penaja. Ini menunjukkan sesuatu perkara yang boleh membawa keistimewaan bagi urusan perniagaan kepada penaja-penaja seperti tender-tender atau apa jua yang berkepentingan dengan perniagaan dan ini ada unsur-unsur kawan yang “kapkun” maka di sini “bisai” ia ditukar kepada *corporat obligation* atau *corporats construbutation*. Jika *obligation* atau *contribution* ini dibuat maka mohon kebijaksanaan pihak Jabatan Perdana Menteri mengatur agihan sumbangan hasil daripada *corporat obligation* dan *contribution* kepada masyarakat atau pertubuhan-pertubuhan seperti Majlis Perundingan Kampung dan Mukim dan mana-mana pertubuhan yang memerlukan;

2. Dengan adanya *corporat obligation* atau *contribution* syarikat-syarikat penaja tidak berurusan langsung dengan kementerian atau jabatan yang mungkin saja tempat syarikat penaja berurusan bagi mendapatkan urusan perniagaan.;
3. Diharapkan Jabatan Perdana Menteri akan melihat perkara ini sesuatu yang serius bagi mengelakkan ketidakadilan dalam pelayanan dan urusan pada syarikat-syarikat perniagaan di negara kita.;
4. dengan cara ini tidak akan ada syarikat-syarikat penaja yang dapat keistimewaan dari kementerian-

kementerian atau di jabatan-jabatan kerajaan. Layanan akan sama sahaja dengan syarikat-syarikat yang tidak membuat penajaan.;

5. Bantuan membina rumah bagi pemohon-pemohon kategori daif sekitar 5-10 tahun yang lalu yang dikelolakan oleh Jabatan Daerah Brunei dan Muara, boleh dikatakan agak cepat tetapi sejak masuknya *Project Quick Win* di bawah Jabatan Perdana Menteri bantuan rumah kepada pemohon bantuan membina rumah kategori daif agak lambat. Dipohonkan statistik permohonan pembinaan yang sudah dilaksanakan dalam jangka 5 tahun.

Sekian terima kasih Yang Berhormat Pengerusi.

Yang Berhormat Menteri di Jabatan Perdana Menteri: Terima kasih Yang Berhormat kerana pertanyaan-pertanyaan bersangkut paut dengan tender-tender ataupun permohonan-permohonan bagi pembiayaan-pembiayaan sesuatu projek-projek tertentu dan menyebutkan perkara-perkara yang bersangkut paut dengan kawan-kawan ataupun "kapkonnya".

Saya kurang fahamlah apa "kapkon" ini Yang Berhormat Pengerusi. Tapi yang ternyata ialah setiap permohonan atau tender yang dikeluarkan oleh Jabatan Perdana Menteri melalui beberapa proses yang begitu ketat terutamanya dari segi *head tender board* ataupun jawatankuasa tender yang sentiasa melihat sesuatu itu dengan penglihatan yang terperinci dan berhemah dan sebagainya.

Jadi, sebelum perkara-perkara itu dibawakan ke *Tender Board*, satu jawatankuasa akan juga memberikan pandangan-pandangan dan melihat kelayakan-kelayakan yang ada dipohonkan atau yang ada pada penender-penender tersebut. Perkara ini untuk mengelakkan daripada terjadinya perkara-perkara yang tidak diingini iaitu pemilihan ataupun berat sebelah dan sebagai pilihan kawan-kawan atau yang digelar "kapkon" itu tadi.

الحَمْدُ لِلَّهِ perkara ini akan sentiasa diberikan perhatian yang berat oleh Jabatan Perdana Menteri dan kalaulah terjadi perkara tersebut maka perkara itu akan sentiasa diberikan perhatian dan dielakkan seboleh-bolehnya.

Mengenai rumah daif yang diselenggarakan oleh Jabatan Perdana Menteri bersama dengan Majlis Ugama Islam yang digelar dengan *quick win*. Seperti yang telah dimaklumi dari perkataannya sudah *quick* (tidak perlahan) kerana perkara ini lebih mengutamakan kepada atau melihat kepada peserta-peserta yang bakal menerima bantuan-bantuan rumah tersebut.

الحَمْدُ لِلَّهِ , dengan proses-proses yang berjalan sekarang, program atau pun rancangan-rancangan pemberian ataupun bantuan rumah kepada golongan daif *إِنْ شَاءَ اللَّهُ* sudah dapat dijalankan dan kita akan melihat barangkali seakhir-akhirnya dalam bulan Puasa ini kita akan melihat ada sebanyak 27 buah rumah akan diberikan kepada peserta-peserta atau penerima-penerima

yang termasuk dalam golongan daif dan berkehendaknya.

Itulah sahaja Yang Berhormat Pengerusi.

Yang Berhormat Pengerusi: Saya persilakan Yang Berhormat Awang Haji Mohimin bin Haji Johari @ Jahari.

Yang Berhormat Awang Haji Mohimin bin Haji Johari @ Jahari: Yang Berhormat Pengerusi. Yang kaola maksudkan bukan semata-mata tender tetapi semua urusan.

Terima kasih Yang Berhormat Pengerusi.

Yang Berhormat Menteri di Jabatan Perdana Menteri: Begitulah juga apa yang dimaksudkan adalah untuk semua. Terima kasih.

Yang Berhormat Pengerusi: Saya persilakan Yang Berhormat Awang Iswandy bin Ahmad.

Yang Berhormat Awang Iswandy bin Ahmad: Terima kasih Yang Berhormat Pengerusi. بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

Saya ingin menyentuh mengenai Tajuk SA0IA – Jabatan Perdana Menteri mengenai dua perkara iaitu Kod Akaun 001/002 - Pengurusan Pentadbiran. Wawasan Brunei 2035 seperti yang diketahui adalah hala tuju negara untuk menghadapi cabaran masa depan dan **إِنْ شَاءَ اللَّهُ** ia telah dilancarkan lebih 10 tahun yang lalu dan **إِنْ شَاءَ اللَّهُ** pada tahun ini Wawasan Brunei 2035 itu 15 tahun sahaja lagi untuk dicapai.

Di sini saya ingin mencadangkan dan bertanya mengenai dua perkara:

1. Perlunya ada mekanisme yang dibuat untuk memastikan kita mencapai

keputusan, fokus dan penanda aras kunci dalam mencapai rangka kerja wawasan tersebut. Seperti contohnya “kitani” dapat membuat *mid-term review progress* untuk susulan dan mengkaji secara menyeluruh kemajuan dan pelaksanaan bagi mencapai pengisian Wawasan Brunei 2035. Setentunya barang ini baik sekiranya dapat dikongsikan secara telus dengan orang ramai kerana sering ditanyakan oleh orang ramai apakah status negara persiapan mencapai Wawasan Brunei 2035.

2. Setentunya negara memikirkan sehingga 2035 malah bukanlah terlalu akhir jika kita memikirkan setelah 2035. Soalan saya iaitu:

- i. Apakah persiapan kitani tentang perkara ini dari segi *foresighting* dan *coordination*.

- ii. Kod Akaun 006/000 di bawah *Mainpower and Employment Council*. Merujuk Tajuk 1119 - Sumber Tenaga Manusia. Menurut data dari Jabatan Perancangan Ekonomi dan Statistik, jumlah peratus pengangguran pada tahun 2018 adalah 8.7% dan di beberapa negara mempunyai agensi kerajaan yang mengawal sedia mengenai *mobility of skilled workers* seperti apa yang disebutkan dalam *ASEAN Economic Community Blueprint* dan juga *ASEAN Qualification Reference Framework* yang pernah “kitani” bincangkan di Dewan yang mulia ini.

Mungkin sudah tiba masanya ada usaha untuk mengeksport tenaga kerja “kitani” yang berminat, berkemahiran dan juga bersesuaian untuk bekerja di luar negara memandangkan kitani ada *skilled workers* yang layak untuk diambil bekerja di mana-mana sahaja terutama sekali graduan yang mempunyai kelayakan yang boleh diterima di luar negara. “Bisailah” ada sebuah agensi seperti sebuah jabatan atau sekretariat yang bersesuaian untuk menyelarasnya. Terima kasih Yang Berhormat Pengerusi.

Yang Berhormat Menteri di Jabatan Perdana Menteri: Terima kasih Yang Berhormat Pengerusi dan terima kasih Yang Berhormat Awang Iswandey bin Ahmad mengenai Wawasan Brunei 2035 dan sebagainya. Terima kasih atas segala sokongan yang telah diberikan dalam sama-sama menjayakan Wawasan Brunei 2035, terutama sekali dari segi memperkasakan belia dalam Wawasan Brunei 2035. Berhubung dengan soalan yang dikemukakan oleh Yang Berhormat mengenai mekanisme berkaitan penetapan bidang-bidang keutamaan dalam wawasan serta Petunjuk Prestasi Utama secara fokus dan mengambil kira kaedah-kaedah seperti *foresighting* dan juga kaitannya dengan komitmen di peringkat antarabangsa termasuk *United Nations Sustainable Development Goals (SDGs)*.

إِنْ شَاءَ اللَّهُ , Majlis Tertinggi Wawasan Brunei 2035 selaku autoriti utama yang berperanan dalam memastikan pelaksanaan dasar-dasar dan strategi Wawasan Brunei 2035 telah dan akan

terus memastikan bidang-bidang yang dikenal pasti sebagai fokus atau keutamaan akan berupaya memberikan impak besar ke arah merealisasikan ketiga-tiga matlamat Wawasan Brunei 2035 dalam tempoh yang ditetapkan, Penentuan bidang-bidang ini termasuklah *KPI* kebangsaan serta sasaran-sasarannya adalah berasaskan kepada perundingan dan penelitian awal antara Sekretariat Tetap Wawasan Brunei 2035 bersama pihak-pihak yang berkepentingan khususnya peneraju-peneraju iaitu kementerian-kementerian, jabatan-jabatan serta pihak-pihak berkepentingan lainnya.

Pendekatan yang diambil ini bukan sahaja dihasrat untuk memperolehi persefahaman dan persetujuan mengenai bidang-bidang dan *KPI* kebangsaan berkaitan serta keupayaan pihak berkenaan dalam merealisasikannya sebagai *subject matter expert* malah lebih penting ia menjurus kepada mewujudkan rasa *sense of ownership* di pihak berkenaan sendiri yang setentunya akan menjamin pencapaian keberhasilan yang hendak digarap. Namun, dalam memutuskan perkara ini ia diasaskan kepada data-data tertentu bagi mendapatkan gambaran secara realistik dan ketetapan yang dibuat adalah bersifat *evidence based*.

Menyentuh mengenai *foresighting* dalam penyelarasan mengenai *SDGs* dengan mengambil kira perkara ini boleh dikatakan hanya diperkenalkan beberapa tahun ini kebelakangan ini, namun alhamdulillah, pendekatan sedemikian khususnya *foresighting* dipihak Sekretariat

Tetap Wawasan Brunei 2035 telah turut diberikan keutamaan.

Sebahagian pegawai kanan Sekretariat Tetap Wawasan Brunei 2035 mempunyai pengetahuan mengenainya melalui kursus-kursus yang dihadiri dan telah mengadaptasi kaedah tersebut dalam operasi unit berkenaan pada hari ini. Dari kursus-kursus *foresight* ini pihak sekretariat menggunakannya untuk membuat analisis mengenai bidang-bidang keutamaan pada masa depan dan analisis jurang terhadap kerangka kerja Wawasan Brunei 2035 termasuk memastikan ia selaras dengan trend serantau dan antarabangsa.

SDGs serta hala tuju pergerakan antarabangsa serta komitmen negara dalam pelbagai agenda dalam pembangunan global juga turut dijadikan sandaran dan diselaraskan dengan bidang-bidang yang menjadi keutamaan pada masa kini. Namun penyelarasan mengenainya adalah juga pada mengambil kira konteks dan keperluan negara sebagaimana yang bersesuaian.

Untuk makluman juga satu sesi perkongsian bersama wakil *United Nation* dan Sekretariat Tetap Wawasan Brunei 2035 telah diadakan tidak lama sebelum ini dan wakil tersebut telah menyambut baik fokus yang terkandung dalam Wawasan Brunei 2035 setakat ini dari sudut *SDGs*.

Bagi strategi Wawasan Brunei 2035 melihat kepentingan penanda aras (*benchmarking*) dan kajian strategik masa hadapan (*strategic foresight*) dalam apa jua perancangan jangka

panjang menuju tahun 2035. Oleh sebab kita berhadapan dengan masa depan yang cepat berubah dan tidak menentu, kita perlu bersedia dengan menggunakan metologi pandangan jauh dalam penyediaan dasar-dasar dan pelan strategik bagi memastikan pelan tindakan negara akan bersedia untuk berhadapan kepada masa hadapan (*future ready*) untuk menghadapi *strategic surprises* dan *driving forces*.

Kesemua ini hanya dapat dilaksanakan dengan penglibatan semua pihak untuk sama-sama meningkatkan keberkesanan dan penyejajaran inisiatif-inisiatif ke arah pencapaian Wawasan Brunei 2035 sebagaimana yang dijalankan dalam beberapa inisiatif seperti perangkaan dasar perubahan iklim, *digital economic blueprint* dan *economic blueprint*.

Dalam mengorak dan menggerak langkah ke hadapan ini, sudah setentunya perkara ini mencabar terutama sekali dari segi mengkoordinasi usaha dan memastikan momentum dalam berterusan. Namun kita akan terus memastikan kesediaan negara bagi menghadapi masa depan dengan semua pihak dari sektor kerajaan, sektor swasta dan orang ramai untuk bersatu demi mencapai aspirasi dan impian bersama.

إِنْ شَاءَ اللَّهُ

Semua ini agar negara akan terus mengorak langkah dan tidak ketinggalan dalam persaingan ke arah kestabilan ekonomi dan pembangunan negara yang mampan serta kesejahteraan dan keselamatan rakyat terjamin. semoga kita akan terus sama-sama memikul

tanggungjawab ini dalam memberigakan dan merealisasikan Wawasan Brunei 2035. Terima kasih.

Saya persilakan untuk seterusnya.

Yang Berhormat Menteri di Jabatan Perdana Menteri dan Menteri Kewangan dan Ekonomi II: Terima kasih Yang Berhormat. Untuk menjawab soalan yang ke-3 daripada Yang Berhormat Awang Iswandy bin Ahmad tadi mengenai *export of skill workers* dari Brunei. Mengkali ini lain daripada *export of product*, ini *skill workers* dalam negeri ini mesti kita fikirkan juga ada minat masing-masing seseorang tapi dilihat masa ini jumlah orang Brunei yang bekerja di luar negeri meningkat kalau dibandingkan beberapa tahun yang lalu.

Memang ada satu peluang untuk kita mencari supaya orang 'kitani' ini dapat jua ambil *experience* di luar negeri ataupun bekerja tetap di luar negeri. Sebelum 'kitani' melaksanakan inisiatif ini, 'mengkali' ada baiknya 'kitani' buat satu *survey* dalam negeri dan juga lebih memahami cabaran-cabaran kalau orang 'kitani' bekerja di luar negeri.

Walau bagaimanapun, ini cadangan dari Yang Berhormat tadi adalah satu *good initiative* 'mengkali' boleh difikirkan di bawah *manpower planning* dan *implement council* nanti. **إِنْ شَاءَ اللَّهُ** terima kasih.

Yang Berhormat Pengerusi: Yang Berhormat Pengiran Haji Ali bin Pengiran Maon.

Yang Berhormat Pengiran Haji Ali bin Pengiran Maon: Yang Berhormat Pengerusi. Kaola menarik diri daripada membawa perkara dalam Tajuk ini kerana perkara tersebut telah pun disuarakan oleh rakan sejawatan Yang Berhormat sebentar tadi, terima kasih Yang Berhormat Pengerusi.

Yang Berhormat Pengerusi: Terima kasih. Yang Berhormat Pengiran Haji Mohamed bin Pengiran Haji Osman @ Othman. Ini kalau banyak bercakap susah sedikit ini. Jangan laju.

Yang Berhormat Pengiran Haji Mohamed bin Pengiran Haji Osman @ Othman: **الْحَمْدُ لِلَّهِ** Terima kasih Yang Berhormat Pengerusi.

السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

Yang Berhormat Pengerusi dan Ahli-Ahli Yang Berhormat. **الْحَمْدُ لِلَّهِ** lebih dahulu kaola merakamkan penghargaan dan terima kasih atas mukadimah yang disampaikan oleh Yang Berhormat Menteri di Jabatan Perdana Menteri.

Di Jabatan Perdana Menteri mengenai Anggaran Perbelanjaan 2021 bagi Jabatan Perdana Menteri dan jabatan-jabatan di bawahnya. Kaola ingin membahaskan soalan menyentuh Tajuk SA01A – Jabatan Perdana Menteri, jumlah yang diperuntukkan sebanyak \$33,554,260.00.

الْحَمْدُ لِلَّهِ kaola akan membahaskan dan membincangkan Jabatan Perdana Menteri ini mengenai merakyatkan Wawasan Brunei 2035. Seperti yang kita maklumi dan ketahui Wawasan Brunei 2035 mengandungi 3 matlamat utama

yang membawa arah tujuan masa depan negara dan di setiap matlamat itu ada penerajunya yang memainkan peranan penting bagi menjayakan mencapai matlamat berkenaan.

Yang Berhormat Pengerusi. Matlamat-matlamat yang dimuatkan dalam wawasan berkenaan ialah:

1. Rakyat yang berpendidikan, berkemahiran tinggi dan berjaya;
2. Kehidupan rakyat yang berkualiti tinggi; dan
3. Ekonomi yang dinamik dan berdaya tahan.

Soalan kaola, apakah pendekatan dan tindakan yang akan dibuat oleh pihak peneraju dan Urus Setia Wawasan Brunei 2035 bagi merakyatkan wawasan ini supaya semua lapisan masyarakat akan dapat mengetahui akan tujuan, matlamat serta komitmen semua pihak dalam Wawasan Brunei 2035 ini?

Disamping itu, kaola ingin juga mencadangkan kepada Jabatan Perdana Menteri untuk membolehkan Wawasan Brunei 2035 diketahui dan difahami oleh rakyat dan penduduk Negara Brunei Darussalam. Kita mencadangkan supaya Urus Setia wawasan dan kementerian-kementerian merancang dan membuat pendekatan bagi merakyatkan wawasan ini supaya semua lapisan masyarakat dapat mengetahui akan tujuan, matlamat serta komitmen semua pihak dalam Wawasan Brunei 2035 ini.

Sekian Yang Berhormat Pengerusi, terima kasih.

Yang Berhormat Menteri di Jabatan Perdana Menteri:

Terima kasih Yang Berhormat Pengiran Haji Mohamed bin Pengiran Haji Osman @ Othman. Tadi Yang Berhormat mahu 'lakas', soalan Yang Berhormat panjang iatah 'membarinya' lambat ni. Mengenai bersangkut paut tentang matlamat-matlamat Wawasan Brunei 2035 yang ada 3 iaitu:

1. Rakyat yang berpendidikan, berkemahiran tinggi dan berjaya;
2. Kehidupan rakyat yang berkualiti tinggi; dan
3. Ekonomi yang dinamik dan berdaya tahan.

Semua ini menghendaki satu penerangan atau pun satu kupasan yang begitu panjang lebar, Yang Berhormat. Walau bagaimanapun, peramba mengucapkan terima kasih atas ke prihatinan Yang Berhormat dalam perkara Wawasan Brunei 2035 ini.

الْحَمْدُ لِلَّهِ , semua perkara yang bersangkut paut dengan matlamat-matlamat Yang Berhormat telah sebutkan dan tuju aras ataupun *KPI* yang bersangkut paut dengan matlamat tersebut telah pun diberikan ataupun disampaikan kepada peneraju-peneraju yang ada di seluruh negara.

Bila Yang Berhormat menyebut peneraju-peneraju maka peneraju-peneraju itu adalah terdiri daripada

setiap individu di setiap kementerian, di setiap jabatan yang mempunyai yang memahami setiap hala tuju dan matlamat yang perlu mereka lakukan untuk mencapai *KPI* yang tertentu.

Jadi untuk perkara ini, peneraju-peneraju akan memberikan maklumat-maklumat yang dikehendaki seperti mana Yang Berhormat yang telah disebutkan tadi. Mengenai merakyatkan Wawasan Brunei 2035 supaya ia diketahui dan difahami oleh rakyat dan dicadangkan pada urusetia untuk menjalankan apa-apa jua langkah yang bersesuaian bagi Wawasan Brunei 2035 ini diketahui dan difahami oleh masyarakat umum.

Terima kasih sekali lagi Yang Berhormat Pengiran, perkara ini memang sentiasa didalam pemikiran dan memang jua di ambil langkah-langkah yang tertentu bagi memberikan ataupun mempromosikan, apa dia Wawasan Brunei 2035 untuk kanak-kanak sekecil-kecilnya hinggalah kepada orang-orang dewasa yang sebesar-besarnya.

Maka merakyatkan Wawasan Brunei 2035 memang sentiasa di jalankan dan insya-Allah, Yang Berhormat akan mendengar dan melihat beberapa promosi yang akan dikeluarkan melalui media massa kita tidak berapa lama lagi mengenai dengan apa dia Wawasan Brunei 2035, apa dia hala tuju - hala tuju atau pun matlamat-matlamat.

Sebenarnya perkara ini sudah pun dijalankan sebelum lagi kita bercakap ini, ada sudah aktiviti-aktiviti atau pun kerja-kerja atau pun usaha-usaha yang telah

pun dijalankan oleh sekretariat dalam memberikan maklumat atau pun merakyatkan Wawasan Brunei 2035 ini. Terima kasih Yang Berhormat.

Yang Berhormat Pengerusi: saya mempersilakan Yang Berhormat Pehin Orang Kaya Putera Maharaja Dato Paduka Awang Haji Abdul Ghani bin Pehin Datu Pekerma Dewa Dato Paduka Awang Haji Abdul Rahim.

Yang Berhormat Pehin Orang Kaya Putera Maharaja Dato Paduka Awang Haji Abdul Ghani bin Pehin Datu Pekerma Dewa Dato Paduka Awang Haji Abdul Rahim: Terima kasih Yang Berhormat Pengerusi.

Kaola ingin menyentuh mengenai Tajuk SA02A-Jabatan Adat Istiadat Negara. Kaola tertarik dengan bahasa ataupun kata-kata merakyatkan. Kaola juga ingin sama-sama menyarankan supaya perkara ini dapat kitani fikirkan.

Sesungguhnya Brunei Darussalam adalah negara berdaulat, negara yang beradat-istiadat. Di sana sini kita melihat melalui media massa raja "kitani", Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam berangkat ke daerah-daerah, ke tempat-tempat sama ada yang berjadual ataupun lawatan tidak berjadual. Di sana nampak melalui siaran televisyen atau akhbar sebagainya rakyat berduyun-duyun menyambut keberangkatan baginda.

Yang ingin kaola timbulkan di sini ialah terdapat di antara orang-orang kitani yang Menjunjung Ziarah Kehadapan

Majlis Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan Dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam yang kadang-kadang berasak-asak, berebut-rebut dan dalam keadaan-keadaan tertentu orang ramai lupa menggunakan terasul-terasul yang betul dan tepat Kehadapan Majlis Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan Dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam dan juga pembesar-pembesar negara yang lain.

Aspek terasul ini, kaola ingin mencadangkan supaya benar-benar dirakytakan. Media massa seperti akhbar-akhbar dan juga Radio Televisyen Brunei harus berperanan memberigakan perkara ini. Kaola sendiri sering dibahasakan diperambakan dan terdapat juga orang-orang "kitani" yang alum faham penggunaan bahasa-bahasa dalam, bahasa-bahasa adat isitiadat dan sebagainya. Isu trasul ini patut diterapkan seawal mungkin, janganlah diterapkan dalam kalangan kanak-kanak yang masih "damit" tapi sepatutnya pada peringkat menengah telah kita terapkan bagaimana berbicara dengan pengiran-pengiran, pehin-pehin dan sebagainya.

Nilai-nilai adat istiadat ini haruslah kita terapkan seawal mungkin kerana Brunei merupakan satu-satunya negara Melayu yang masih kukuh dan dianggap unik di kawasan sebelah sini dan kita harus mempertahankan adat-istiadat kita itu. Itulah satu aspek yang memertabatkan adat-istiadat negara "kitani".

Diharap semua pihak akan memngambil perhatian akan perkara ini jangan

"disembaranakan" khazanah negara "kitani" dengan mengajar terutamanya golongan muda, golongan belia.

Kaola sendiri mendapati banyak jua kalangan orang tua-tua yang silap jua menggunakan perkataan-perkataan itu.

Itu sahaja pandangan kaola, mudah-mudahan negara "kitani" akan sentiasa menghargai adat "kitani" yang turun-temurun ini menjdai asas teras kekuatan bangsa Brunei yang berdaulat. Terima kasih Yang Berhormat Pengerusi.

Yang Berhormat Menteri di Jabatan Perdana Menteri: Terima kasih Yang Berhormat. Mengenai adat-istiadat dan disentuh juga keberangkatan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam dalam lawatan-lawatan yang tidak berjadual dan sebagainya, bahawa kedapatan beberapa perkara yang kurang manis dan kurang "bisai" dilihat.

Walau bagaimanapun, perkara tersebut "kitani" anggap perkara itu adalah semata-mata hasrat rakyat terhadap raja yang mereka kasihi sehingga kadang-kadang perkara tersebut tidak disedari.

الْحَمْدُ لِلَّهِ , terima kasih Yang Berhormat mengenai terasul ini. Kaola memang menganggap perkara-perkara yang bersangkutan paut dengan bahasa-bahasa ataupun terasul-terasul kepada seorang itu suatu perkara yang perlu diambil berat dan bagi kita di brunei ini. Ia adalah suatu perkara yang paling unik kerana di Brunei ini adat-istiadat dalam

memberikan terasul kepada seseorang itu adalah penting. Kaola Yang Berhormat Pengerusi bukan sahaja yang digelar diperambakan kaola sendiri pun dikaolakan juga banyak kali tapi kalau sudah terlampau kaola itu Pehin kaola sambut sahaja أمين.

Penyebarluasan pengetahuan adat-istiadat merupakan peranan utama Jabatan Adat Istiadat Negara bagi mendukung visinya iaitu untuk memberikan masyarakat Brunei pengetahuan dan pemahaman tentang adat-istiadat maksudnya merakyatkan pemahaman terhadap adat-istiadat. Usaha-usaha dan tindakan-tindakan yang dijalankan oleh Jabatan Adat Istiadat Negara terlalu banyak sekali dan seperti Yang Berhormat katakan hendaklah dimulai daripada anak-anak muda atau anak sekolah lagi sebenarnya perkara ini telah pun dijalankan dan menjadi projek dari Jabatan Adat Istiadat Negara.

Antara usaha tindakan bagi memperkasakan lagi penyebaran pengetahuan adat-istiadat ialah menyampaikan taklimat, ceramah mengenai adat-istiadat kepada pelajar-pelajar dari pra sekolah, maktab-maktab, sekolah-sekolah menengah, sekolah-sekolah rendah di negara ini mengikut perancangan jadual dan permintaan.

Dengan usaha itu juga ialah melaksanakan projek tahunan Jabatan Adat Istiadat Negara iaitu perkampungan adat istiadat belia diadakan dengan kerjasama Majlis Melayu Islam Beraja Kementerian Belia, Kebudayaan dan Sukan serta Majlis-Majlis Belia Brunei.

Menyusun program yang dinamakan Meyusur Daerah Mukim dan Kampung bagi menyampaikan pemahaman adat-istiadat juga telah dibuat oleh Jabatan Adat Istiadat Negara demi untuk memperkasakan lagi pemahaman orang ramai masyarakat terhadap adat istiadat yang kitani sanjung di Negara Brunei Darussalam ini.

Banyak lagi langkah usaha inisiatif memastikan supaya amalan-amalan "kitani" di Negara Brunei Darussalam ini dalam hal ehwal istiadat akan sentiasa dipelihara dan disanjung tinggi.

Sekian terima kasih Yang Berhormat Pengerusi.

Yang Berhormat Pengerusi: Saya persilakan Yang Berhormat Pehin Orang Kaya Pendikar Alam Dato Paduka Seri Awang Haji Hasrin bin Dato Paduka Haji Sabtu.

Yang Berhormat Pehin Orang Kaya Pendikar Alam Dato Paduka Seri Awang Haji Hasrin bin Dato Paduka Haji Sabtu: Terima kasih Yang Berhormat Pengerusi.

السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

Kaola lebih dahulu ingin menyatakan 2 soalan iaitu satu soalan pendek dan satu soalan panjang sedikit.

Saya ingin menyentuh mengenai konsep Tekad Pemedulian Orang Ramai (TPOR) khususnya di kementerian-kementerian dan jabatan-jabatan. Seperti yang sudah kita maklum TPOR adalah satu kenyataan atau komitmen atau janji bertulis tentang piawai atau *standard* perkhidmatan sesebuah jabatan kepada oerang ramai.

Ia merupakan salah satu strategi dalam memerdui dan menangani keperluan orang ramai yang menghendaki perkhidmatan awam yang cekap dan efesen.

Adalah diambil maklum juga melalui Jabatan Perkhidmatan Pengurusan pelaksanaan TPOR di kementerian-kementerian dan jabatan kerajaan dipantau dan dikemas kini dari semasa ke semasa.

Soalan koala:

1. Apakah hasil pemantau pihak Jabatan Perkhidmatan Pengurusan mengenai pelaksanaan TPOR ini? Apakah status pengemaskinian TPOR di kementerian-kementerian dan jabatan kerajaan, kerana masih sahaja boleh dilihat sebilangan kementerian dan jabatan menggunakan dan mempamerkan TPOR yang lama dan tidak lagi relevan dengan keadaan semasa?; dan;
2. Saya ingin menyentuh mengenai program pembelajaran dan perkembangan kapasiti warga Perkhidmatan Awam. الْحَمْدُ لِلَّهِ pihak kerajaan khususnya melalui Institut Perkhidmatan Awam sebagai pusat pembelajaran dan tulang belakang pembinaan kapasiti warga Perkhidmatan Awam ada mengadakan pelbagai jenis kursus dan latihan yang sememangnya dilihat penting dalam memastikan setiap pegawai dan kakitangan Perkhidmatan Awam dilengkapi dengan ilmu pengetahuan,

pendidikan serta kemahiran yang bersesuaian dan relevan.

Yang Berhormat Pengerusi: Yang Berhormat saya kira soalan Yang Berhormat itu ada baiknya kita tunggu dahulu apabila kita membincangkan Tajuk SA11A - Jabatan Perkhidmatan Pengurusan disana boleh bertanya secara *detail*, boleh bertanya mengenai soalan TPOR dan seumpamanya.

Masa ini kitani membincangkan Tajuk SA01A hingga Tajuk SA07A. Jadinya, ada baiknya kita tumpukan. Masa pun berlalu waktu ini dan barangkali kitani pun "ngalih" sudah ada kitani tumpukan bagi perkara yang "kitani" bincangkan

Yang Berhormat Pehin Orang Kaya Pendikar Alam Dato Paduka Seri Awang Haji Hasrin bin Dato Paduka Haji Sabtu: Kaola ambil maklum. Terima kasih.

Yang Berhormat Pengerusi: Dipersilakan Yang Berhormat Awang Haji Abdul Hamid @ Sabli bin Haji Arsad.

Yang Berhormat Awang Haji Abdul Hamid @ Sabli bin Haji Arsad:

السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

Terima kasih Yang Berhormat Pengerusi.

Koala ada juga menyentuh dengan TPOR tapi ia berkenaan dengan satu tajuk pada sebuah jabatan iaitu Jabatan Audit. Pada masa kini semua kementerian mempunyai misi dan visi masing-masing dan juga TPOR dan *KPI* mereka tertentu.

Apa yang masih terjadi pada masa ini masih banyak keluhan orang ramai yang berurusan dengan jabatan-jabatan yang

di bawah kementerian masing-masing yang berhubung rapat dan keperluan orang ramai yang belum dapat dilaksanakan dalam masa yang diharapkan, kadang-kadang terpaksa balik-balik dan macam-macam lagi tambahan lagi melibatkan beberapa kementerian yang lain.

Soalan dan cadangan. Adakah ada bidang kuasa Jabatan Audit untuk melihat dan menegur memberikan laporan jika TPOR atau *KPI* itu tidak selaras dan mengikut apa yang dipamerkan dimaklumkan untuk orang ramai. Pastikan TPOR benar-benar mencapai sasaran keperluan orang ramai ataupun adakah perlu dicadangkan untuk dikaji semula untuk tidak mengelirukan orang ramai.

Sekian terima kasih.

Yang Berhormat Menteri di Jabatan Perdana Menteri: Terima kasih Yang Berhormat Pengerusi. Kaola belum menangkap apa yang akan, "pasal apa" Audit dan TPOR. Jadi kalau dapat Yang Berhormat mengulang sekali lagi

Yang Berhormat Awang Haji Abdul Hamid @ Sabli bin Haji Arsad: Terima kasih. Apa yang dimaksudkan itu kaola sendiri pernah bekerja di Jabatan Audit juga Yang Berhormat Pengerusi. Apa yang dimaksudkan itu adakah Jabatan Audit ada kuasa untuk menegur atau memberikan mengecek balik apakah TPOR itu berjalan dengan baik selaras apa yang dipamerkan di papan-papan tanda yang orang ramai melihatnya.

Yang Berhormat Pengerusi: Jabatan Audit.

Yang Berhormat Menteri di Jabatan Perdana Menteri: Terima kasih Yang Berhormat Awang Haji Abdul Hamid @ Sabli bin Haji Arsad. Mengenai kuasa Jabatan Audit. Untuk makluman Yang Berhormat, dari *nature* jabatan tersebut memang sudah kitani ketahui kerja mereka ialah mengaudit, mengira, meneliti, meyelidik bahkan nya orang Brunei "mengurik-mengurik" rahsia.

Jadi, *nature* tersebut akan terbawa-bawa kepada tindakan-tindakan tersebut dalam perkhidmatan pada orang ramai dan Jabatan Audit memang sentiasa memberikan teguran-teguran kepada siapa sahaja yang di bawah pengauditan, apatah lagi mengaudit jabatan-jabatan tertentu dan biasanya selepas audit itu dijalankan Kementerian Jabatan Audit akan memberikan laporan-laporan audit itu kepada jabatan-jabatan tersebut yang merupakan sama ada cadangan yang kedua, dapatan-dapatan dan ketiga ialah tindakan-tindakan yang perlu dijalankan. Jadi, dalam perkara ini memang dalam kuasa audit untuk memberikan teguran-teguran kepada siapa saja. Terima kasih.

Yang Berhormat Pengerusi: Saya persilakan Yang Berhormat Awang Haji Ramli bin Haji Lahit.

Yang Berhormat Awang Haji Ramli bin Haji Lahit: Terima kasih Yang Berhormat Pengerusi.

السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
Salam sejahtera. Ahli-Ahli Yang Berhormat.

Dalam kementerian ini kaola ingin bercakap mengenai Tajuk SA03A – Jabatan Audit yang diperuntukkan berjumlah \$5,820,960.00. Dalam Jabatan Audit ada wujud lagi satu iaitu Audit Alam Sekitar.

Oleh itu, apakah sebenarnya peranan Audit Alam Sekitar ini diwujudkan dalam Jabatan Audit? Apa yang kita ketahui dalam Kementerian Pembangunan ada wujud Jabatan Alam Sekitar, Taman dan Rekreasi yang mempunyai dasar dan peraturan tersendiri untuk memantau segala kegiatan yang berkaitan dengannya.

Jika berbeza peranannya maka kaola turut mencadangkan supaya jika belum ada, perlu diwujudkan beberapa Pegawai Perunding Alam Sekitar yang memastikan bahawa klien mematuhi segala peraturan alam sekitar dan peraturan industri.

Dengan adanya Perunding Alam Sekitar ini ia bertanggungjawab dalam berbagai-bagai bidang aktiviti alam sekitar termasuk menyediakan perkhidmatan pembinaan seperti *Asbestos Hazard Assessment* atau *Lead Hazard Assessment* atau melakukan laporan *due diligence* untuk membersihkan pelanggan daripada kemungkinan hukuman. Bidang lain seperti pemantauan pengurusan sisa pepejal dan toksik dalam kata lain untuk memastikan semua aktiviti yang mesra alam.

Sekian terima kasih Yang Berhormat Pengerusi.

Yang Berhormat Menteri di Jabatan Perdana Menteri: Terima kasih Yang Berhormat Awang Haji Ramli bin Haji Lahit mengenai Audit Alam Sekitar. Mula-mula kaola kira alam sekitar, ini adalah bersangkutan paut dengan Kementerian Pembangunan, tidak sangka ada juga termasuk dalam Jabatan Audit. Walau bagaimanapun, perkara ini kaola dengan secara rendah hati mengambil perhatian apa yang telah diperkatakan oleh Yang Berhormat itu.

Sekian terima kasih.

Yang Berhormat Pengerusi: Ahli Yang Berhormat saya kira cukup sekian kita membincangkan mengenai Tajuk-Tajuk yang berkenaan ini dan sekarang Tajuk-Tajuk ini akan kita undi. Yang bersetuju dengan Tajuk SA01A hingga Tajuk SA07A sila angkat tangan.

(Semua Ahli mengangkat tangan tanda bersetuju)

Yang Berhormat Pengerusi: Nampaknya semua Ahli Yang Berhormat bersetuju.

Yang Mulia Timbalan Jurutulis: Tajuk SA01A hingga Tajuk SA07A dijadikan sebahagian daripada Jadual.

Yang Berhormat Pengerusi: Ahli-Ahli Yang Berhormat ada baiknya mesyuarat Jawatankuasa ini ditangguhkan dahulu dan kita bersidang semula di Persidangan Majlis Mesyuarat Negara.

(Mesyuarat Jawatankuasa ditangguhkan)

**(Majlis Mesyuarat bersidang
semula)**

Yang Berhormat Yang Di-Pertua:

Ahli-Ahli Yang Berhormat. Kita sekarang bersidang semula di Persidangan Majlis Mesyuarat Negara. Saya ingin mencadangkan supaya kita tangguhkan persidangan kita ini. **إِنْ شَاءَ اللَّهُ** kita akan bersidang semula pada esok hari, iaitu hari Khamis, 12 Mac 2020, pukul 09.15 pagi.

Sekian **وبالله التوفيق والهداية**

وَالسَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ

(Majlis Mesyuarat ditangguhkan)